

Worker Survey

Section A - Introduction of the Enumerator

In this section, we introduce the enumerator, the organization, and the purpose of the survey. We also emphasize the voluntary nature of participation.

इस खंड में, हम प्रगणक, संगठन और सर्वेक्षण के उद्देश्य का परिचय देते हैं। हम भागीदारी की स्वैच्छिक प्रकृति पर भी जोर देते हैं

- **To be read aloud to the respondent:**
- Good Morning/Evening! My name is _____.
- I am an enumerator associated with IDCG, a reputable organization that conducts surveys in India. Your household has been selected to participate in a short survey.
- The survey is led by Centre for Energy, Environment & People (CEEP) - a Jaipur based research organization.
- The objective of this survey is
 - to assess the current capabilities and future aspirations of contractual workforce of thermal power plants in Rajasthan and
 - to understand their preparedness for any significant changes in their employment.
- The findings will contribute/help to _____
- Parts of this survey constitutes questions related to _____
- Please be assured that any personal or identification details you provide will remain strictly confidential. We will only use anonymized, aggregated data for research purposes.
- I would be highly obliged if you can spare some time. This would take around xx – xy minutes. Thank you.
- Before we proceed, it's essential that you give your consent to participate. Your participation is voluntary, and you can choose not to answer any specific question or withdraw at any time.

- नमस्ते! मेरा नाम _____ है मैं इनसाइट डेवलपमेंट कंसल्टिंग ग्रुप (पी) लिमिटेड के साथ काम करता हूँ। आपके परिवार को एक छोटे सर्वेक्षण में भाग लेने के लिए चुना गया है।
- सर्वेक्षण का नेतृत्व सेंटर फॉर एनर्जी, एनवायरनमेंट एंड पीपुल (सीईईपी) ने किया है, जो जयपुर स्थित एक शोध संगठन है।
- इस सर्वेक्षण का उद्देश्य है -
 - राजस्थान में थर्मल पावर प्लांट के कॉन्ट्रैक्ट/ठेका कर्मियोंकी वर्तमान क्षमताओं और भविष्य की आकांक्षाओं का आकलन करना और
 - उनके रोजगार में किसी भी महत्वपूर्ण बदलाव के लिए उनकी तैयारी को समझाना।
- सर्वे नतीजे योगदान/सहायक होंगे _____
- कृपया आश्वस्त रहें कि आपके द्वारा प्रदान किया गया कोई भी व्यक्तिगत या पहचान विवरण पूरी तरह से गोपनीय रहेगा। हम केवल अनुसंधान उद्देश्यों के लिए एकत्रित डेटा का उपयोग करेंगे।
- यदि आप कुछ समय निकाल सकते हैं तो मैं अत्यधिक आभारी रहूंगा। इसमें लगभग 25 - 30 मिनट लगेंगे। धन्यवाद।
- इससे पहले कि हम आगे बढ़ें, यह आवश्यक है कि आप भाग लेने के लिए अपनी सहमति दें। आपकी भागीदारी स्वैच्छिक है, और आप किसी भी विशिष्ट प्रश्न का उत्तर नहीं देने या किसी भी समय वापस लेने का विकल्प चुन सकते हैं।

Sno	Q.No	Question सवाल	Response type प्रतिक्रिया प्रकार	Response प्रतिक्रिया
1	A.1	Would you like to participate in this survey? क्या आप इस सर्वेक्षण में भाग लेना चाहेंगे?	Choose one एक चुनें	1. Yes हाँ 2. No नहीं

If response to A.1 is 1 (yes), skip to question B.1

2	A.1.1	If response to A.1 is No, mark the reason for non-participation. यदि A.1 का उत्तर नहीं है, तो भाग न लेने का कारण क्या है	Choose one एक चुनें	1. Do not have time to participate भाग लेने के लिए समय नहीं है 2. Do not want to share personal data व्यक्तिगत डेटा साझा नहीं करना चाहते 3. Not interested कोई दिलचस्पी नहीं
---	-------	---	------------------------	---

Survey Ends here

Section B - Basic Details - Household Profile

अनुभाग बी - मूल विवरण घरेलू जानकारी

Section on basic demographic information about the respondent and their household, including personal details, family size, and household characteristics.

उत्तरदाता और उनके घर के बारे में बुनियादी जनसँख्या जानकारी पर अनुभाग, जिसमें व्यक्तिगत विवरण, परिवार का आकार और घरेलू विशेषताएं शामिल हैं।

Read aloud: I will start by asking some questions related to you and your household.

जोर से पढ़ें: मैं आपसे और आपके परिवार से संबंधित प्रश्नों से शुरू करूँगा/करूँगी।

Sno	Q.No	Question सवाल	Response type प्रतिक्रिया प्रकार	Response प्रतिक्रिया
3	B.1	Full name of the respondent उत्तरदाता का पूरा नाम	Text Fill	
4	B.2	Phone number of the respondent (optional) उत्तरदाता का फोन नंबर Prompt: Respondent to be informed that this totally voluntary and this shall not be shared संकेत: उत्तरदाता को सूचित किया जाना चाहिए कि यह पूरी तरह से स्वैच्छिक है और इसे साझा नहीं किया जाएगा	Number Fill	
5	B.3	Would you consent us to use your address and phone number for follow-up questions or survey, if required? यदि आवश्यक हो तो क्या हम आपका फ़ोन व पता आगे और जानकारी के लिए इस्तेमाल कर सकते हैं?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No नहीं
6	B.4	What is the age of the respondent? (years) उत्तरदाता की आयु क्या है? (वर्षों में)	Number Fill	

Question B.5 not to be asked. To be self-populated by the enumerator based on observation.

प्रश्न बी.5 नहीं पूछा जाना चाहिए। अवलोकन के आधार पर करे

7	B.5	What is the gender of the respondent? उत्तरदाता का लिंग क्या है?	Choose one	1. Male पुरुष 2. Female महिला
8	B.6	What is the government caste category of your household? जाति/सामाजिक श्रेणी	Choose one	1. General जनरल 2. Other backward class (OBC) अन्य पिछड़ा वर्ग (ओबीसी) 3. Scheduled Caste (SC) अनुसूचित जाति (एससी) 4. Scheduled Tribe (ST) अनुसूचित जनजाति (एसटी)

				5. Special Backward Caste (SBC) 6. No Caste कोई जाति 7. Don't want to reveal बताना नहीं चाहते 8. Others (Don't know) अन्य
9	B.7	What type of ration card does your household have? आपके घर में किस प्रकार का राशन कार्ड है?	Choose one	1.BPL बीपीएल 2.APL एपीएल 3.Antyodaya अंत्योदय 4.Astha आस्था 5.None कोई नहीं
10	B.8	Who is the primary income earner in your household (the person who earns the most in your family and is living under one roof)? Primary - highest income earner आप के घर में मुख्य कमाने वाला व्यक्ति कौन है (परिवार में सबसे अधिक कमाने वाला व्यक्ति जो इसी घर में रहता हो)?	Choose one	1. Self स्वयं 2. Spouse पति या पत्नी 3. Parent(s) माता-पिता 4. Sibling (brother/sister) अपना (भाई/बहन) 5. Children (son/daughter) बच्चे (बेटा/बेटी) 6. Joint occupation संयुक्त व्यवसाय 7.Others _____ अन्य
11	B.9	How many people live in this household permanently? (Number of family members) इस घर में कितने लोग निम्न आयु वर्ग में रहते हैं? (परिवार के सदस्यों की संख्या)	Number Fill	Less than 14 years 14 वर्ष से कम 14-25 years 14-25 वर्ष 26-60 years 26-60 वर्ष More than 60 years 60 वर्ष से अधिक

Section C - Household Expenditure and Assets & Liabilities

अनुभाग सी - घरेलू खर्च और संपत्ति एवं देनदारियां

*This section captures the **monthly household expenditure** across food items and non-food items along with the assets and access to finance at the household level*

यह खंड खाद्य पदार्थों और गैर-खाद्य वस्तुओं में मासिक घरेलू व्यय के साथ-साथ परिसंपत्तियों और घरेलू स्तर पर वित्त तक पहुंच को कैप्चर करता है।

Read aloud:

I will now ask some question related to the expenditure incurred in your household and some details on the assets owned

जोर से पढ़ें:

अब मैं आपके घर खर्च और संपत्ति से संबंधित कुछ प्रश्न पूछूंगा/ पूछूंगी।

Sno	Q.No	Question सवाल	Response type प्रतिक्रिया प्रकार	Response प्रतिक्रिया
12	C.1	What is the household's average monthly expenditure? (in Rs.) परिवार का औसत मासिक खर्च क्या है? (रुपये में)	Number Fill	

		Prompt: Consider including - Rent, Food Items, Electricity, Transport, Cooking Fuel etc संकेत: किराया, भोजन-सामग्री, बिजली, परिवहन, खाना पकाने के ईंधन आदि सहित		
13	C.2	What is the household's average annual expenditure on health? (in Rs.) स्वास्थ्य पर परिवार का औसत वार्षिक खर्च क्या है? (रुपये में) Prompt : Consultation + Diagnosis + Medicines (Monthly expenses*12 and other annual expenses) संकेत: परामर्श + जांच + दवाएँ (मासिक खर्च*12 और अन्य वार्षिक खर्च)	Number Fill	
14	C.3	What is the household's average annual expenditure on education? (in Rs.) शिक्षा पर परिवार का औसत वार्षिक खर्च क्या है? (रुपये में) Prompt : School/College Fee + Books + Coaching संकेत: स्कूल / कॉलेज शुल्क + किताबें + कोचिंग	Number Fill	
15	C.4	What is the status of ownership of the housing? आप के घर की स्थिति क्या है?	Choose one	1.Owned खुद का 2.Rented किराए का 3. Any Others अन्य कोई
16	C.5	Does your household possess land anywhere (farm/non-farm)? क्या आपके परिवार के पास कहीं भी (कृषि/गैर-कृषि) जमीन है?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No नहीं
17	C.6	What is the total approximate value of the movable and liquid assets owned by your household? घर और जमीन के अलावा आपकी अपनी सम्पत्ति का अनुमानित मूल्य क्या है? Prompt: Savings, Deposits, Vehicles, Electronic devices, Jewellery and livestock संकेत: बचत, जमा, वाहन, इलेक्ट्रॉनिक उपकरण, आभूषण, पशुधन	Number Fill	999 for can't say नहीं कह सकते 888 for don't want to say मैं कहना नहीं चाहता
	C.6.1	What are the following movable and liquid assets have been selected to get value in the previous question?	Choose multiple	1. Savings 2. Deposits 3. Vehicles 4. Electronic devices 5. Jewellery 6. Livestock 7. None

18	C.7	What percentage of the household's assets do you own? आपके पास परिवार की संपत्ति का कितना प्रतिशत है? <i>Prompt: Property, Gold, investments, savings, etc</i> <i>संकेत: संपत्ति, सोना, निवेश, बचत, आदि</i> (For female respondents only) (केवल महिला उत्तरदाताओं के लिए)	Choose one	1. less than 10% 10% से कम 2. 10 to 25% 10 से 25% 3. 25 to 50% 25 से 50% 4. above 50% 50% से ऊपर। 5. Can't say/don't know नहीं कह सकते/ नहीं जानते
20	C.9	Have you taken any loan/credit in last 5 years, what was the reason for that? यदि आपने पिछले 5 वर्षों में कोई लोन / क्रेडिट प्राप्त किया है, तो उसका क्या कारण था?	Choose Multiple	1. Critical (Health, Education) अति आवश्यक (स्वास्थ्य, शिक्षा) 2. Non Critical (For purchasing assets, marriage, or function) कम महत्वपूर्ण (संपत्ति, विवाह या समारोह के लिए) 3. Not availed any कोई नहीं
19	C.8	Which institution do you access most for obtaining loans or credit? लोन या क्रेडिट प्राप्त करने के लिए आप किस संस्थान को सबसे अधिक पसंद करते हैं और उपयोग करते हैं? <i>Prompt : More preferable and accessible to avail</i> <i>संकेत: अधिक पसंद करने योग्य और लाभ उठाने के लिए सुलभ</i>	Choose Multiple	1. Bank बैंक 2. NBFC/Microfinance एनबीएफसी/माइक्रोफाइनेंस 3. SHG स्वयं सहायता समूह 4. Local (informal pvt lender) स्थानीय (अनौपचारिक निजी ऋणदाता) 5. Others (family & friends) अन्य (परिवार और मित्र)
21	C.10	What influence do you have in the financial planning and decision making of the household? परिवार की आर्थिक योजना और निर्णय लेने में आपका क्या प्रभाव है?	Choose one	1. Primary Decision Maker मूल निर्णयकर्ता 2. Shared Decision Maker साझा निर्णयकर्ता 3. Limited Involvement सीमित भागीदारी 4. No Involvement कोई भागीदारी नहीं

Section D - Worker Profile मजदूर विवरण

Section on worker's background, job specifics, skills, and social security status. It gathers information about their work experience, qualifications, and roles within the power plant.

मजदूर की पृष्ठभूमि, नौकरी की विशिष्टताओं, कौशल और सामाजिक सुरक्षा की स्थिति पर अनुभाग। यह थर्मल पावर प्लांट के भीतर काम करने वाले वर्कर के कार्य अनुभव, योग्यता और भूमिकाओं के बारे में जानकारी एकत्र करता है।

Read aloud:

In this section, I shall ask some questions related to your current working at the thermal power plant and your benefits from the power plant.

इस खंड में, मैं थर्मल पावर प्लांट में आपके वर्तमान काम और पावर प्लांट से आपके लाभों से संबंधित कुछ प्रश्न पूछूंगा/पूछूंगी।

Sno	Q.No	Question सवाल	Response type प्रतिक्रिया प्रकार	Response प्रतिक्रिया
22	D.1	Since how many generation have you been living here? आप यहां के मूल निवासी हैं? अगर हाँ तो कौन सी पीढ़ी? <i>Prompt: Is your identified ancestry place different from your current place</i>	Choose one	1. First generation (self) पहली पीढ़ी (स्वयं) 2. Second generation (parents) दूसरी पीढ़ी (माता-पिता) 3. Third generation (grandparents) तीसरी पीढ़ी (दादा-दादी) 4. Not Migrant प्रवासी नहीं

संकेत: या आपका पैतृक स्थान आपके वर्तमान स्थान से अलग है/

If response to D.1 is 4 (Not a migrant), skip to question D.2

यदि D.1 का उत्तर 4 है (प्रवासी नहीं), तो D.2 प्रश्न पर जाएँ

23	D.1.1	Where have you migrated from? आप कहाँ से आये हैं ?	Choose one	1. Within Rajasthan राजस्थान से ही 2. Out of Rajasthan राजस्थान से बाहर
24	D.1.2	If required, would you consider relocating to your native place? यदि आवश्यक हो, तो क्या आप अपने मूल स्थान पर वापस जाने पर विचार करेंगे?		1. Yes, I am willing to relocate if required. हां, यदि आवश्यक हो तो मैं वापस जाने के लिए तैयार हूँ 2. Yes, I am willing to relocate if required, but I prefer not to. हां, यदि आवश्यक हो तो मैं वापस जाने के लिए तैयार हूँ, लेकिन पसंद नहीं करूँगा/करूँगी। 3. No, I am not willing to relocate. नहीं, मैं वापस जाने के लिए तैयार नहीं 4. I'm not sure. मुझे नहीं पता।
25	D.2	What is your highest formal education qualification? आपकी उच्चतम शिक्षा क्या है?	Choose one	1. No formal schooling कोई स्कूली शिक्षा नहीं 2. Upto Class 5 th कक्षा 5 ^{वीं} तक 3. Class 5 th to 8 th कक्षा 5 वीं से 8 वीं 4. Class 9 th -10 th कक्षा 9 वीं -10 वीं 5. Class 11 th /12 th /Senior Secondary कक्षा 11 वीं / 12 वीं / वरिष्ठ माध्यमिक 6. ITI / Accredited Vocational Training आईटीआई/मान्यता प्राप्त व्यावसायिक प्रशिक्षण// वोकेशनल ट्रेनिंग 7. Diploma डिप्लोमा 8. Graduation or Post Graduation and/or above स्नातक या स्नातकोत्तर और / या उससे ऊपर
26	D.3	Which department do you work at the power plant? आप थर्मल पावर प्लांट में किस विभाग में काम करते हैं?	Choose one	1. Coal Handling Plant (CHP) कोल हैंडलिंग प्लांट (सीएचपी) 2. Turbine टरबाइन 3. Electrical इलेक्ट्रिकल 4. Civil सिविल 5. Control and Instrumentation (C&I) नियंत्रण और इंस्ट्रुमेंटेशन (सी एंड आई) 6. Firefighting System (FFS)

				अग्निशमन प्रणाली (एफएफएस) 7. Ash Handling plant (AHP) ऐश हैंडलिंग प्लांट (एएचपी) 8. Stores स्टोर 9. Housekeeping हाउसकीपिंग 10. Other (please specify): अन्य (कृपया निर्दिष्ट करें)
27	D.4	What is your current designation at the plant? थर्मल पावर प्लांट में आपका वर्तमान पद क्या है?	Text Fill	
28	D.5	In which category of wage do you fall? आप किस वेतन श्रेणी में आते हैं?	Choose one	1. Daily Wage दैनिक मजदूरी 2. Monthly-Wage मासिक वेतन
29	D.6	What category does your current job designation fall under? आपका वर्तमान नौकरी पद किस श्रेणी के अंतर्गत आता है?	Choose one	1. Unskilled अकुशल 2. Semi-Skilled अर्ध-कुशल 3. Skilled कुशल
	D.6.1a	What is the regular daily wage/salary you earn from the plant	Number Fill	
	D.6.1b	What is the regular monthly wage/salary you earn from the plant? थर्मल पावर प्लांट से आप कितना नियमित मासिक मजदूरी/वेतन अर्जित करते हैं?	Number Fill	
	D.6.2	Do you get paid overtime? क्या आपको ओवरटाइम का भुगतान मिलता है?	Choose one	1. Yes, at the same rate as wage हाँ, मजदूरी के समान दर पर 2. Yes, at rate less than wage हाँ, मजदूरी से कम दर पर 3. Yes, at rate more than wage हाँ, मजदूरी से अधिक दर पर 4. Not paid even after working काम करने के बाद भी नहीं मिलता वेतन 5. Don't work overtime ओवरटाइम काम नहीं करता हू
30	D.7	Do you receive the wages as per your current designation/job category? क्या आपको अपने वर्तमान पद/ नौकरी श्रेणी के अनुसार मजदूरी मिलती है? Prompt: Daily wages - Skilled - Rs 283. / Semi skilled - Rs.271 / Unskilled - Rs.259 संकेत: दैनिक मजदूरी- कुशल - 283 रुपये/ अर्ध कुशल - 271 रुपये/ अकुशल - 259 रुपये	Choose one	1. Yes, I receive full amount हाँ, मुझे पूरी राशि मिलती है 2. No, I receive reduced amounts नहीं, मुझे कम राशि मिलती है 3. No, I receive more amounts नहीं, मुझे अधिक राशि मिलती है 4. Don't know पता नहीं

31	D.8	Do you receive your wages/salary on time? क्या आपको समय पर वेतन मिलता है?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No, I often experience delays. नहीं, वेतन अक्सर देरी से आता है। 3. Occasionally, there are delays, but it's not a frequent issue. कभी-कभी, देरी होती है, यह लगातार मुद्दा नहीं है। 4. I'm not sure. मुझे नहीं पता।
32	D.9	How many years have you been working at the power plant? आप कितने वर्षों से थर्मल पावर प्लांट में काम कर रहे हैं?	Number Fill	
33	D.10	What specific skills do you use in your current job at the power plant? वर्तमान में आप थर्मल पावर प्लांट में किस मुख्य कौशल का प्रयोग करते हैं? Prompt : Welding, Fitter, Driving, etc संकेत: वेल्डिंग, फिटर, ड्राइविंग, आदि	Text Fill	
34	D.11	How would you rate your competency in the skills you use in your current job? आप अपनी वर्तमान नौकरी में उपयोग किए जाने वाले कौशल में अपनी योग्यता को कैसे रेट करेंगे?		1. Least competent कम सक्षम 2. Moderately competent मध्यम रूप से सक्षम 3. Highly competent अत्यधिक सक्षम 3. Not applicable लागू नहीं
35	D.12	What other skillsets do you possess in addition to the ones required for your current job? (Max 2 in each category) आपकी वर्तमान नौकरी के लिए आवश्यक कौशल के अलावा आपके पास कौन से अन्य कौशल हैं? (प्रत्येक श्रेणी में अधिकतम 2) Prompt : Acquired by training or while working at other places or previous work experience संकेत: प्रशिक्षण द्वारा या अन्य स्थानों पर काम करते समय या पिछले कार्य अनुभव द्वारा प्राप्त	Text Fill	1. Certified-..... प्रमाणित 2. Non-Certified-..... गैर-प्रमाणित 3. None कोई नहीं
36	D.13	Do you have a functional bank account? क्या आपके पास एक चालू बैंक खाता है?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No नहीं
37	D.14	Do you regularly receive confirmation (SMS) of EPF (Employee Provident Fund) contributions being credited to your account?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No नहीं 3. Not enrolled under EPF (<i>skip to question D.14</i>) ईपीएफ के तहत नामांकित नहीं हैं

		क्या आपको नियमित रूप से आपके खाते में ईपीएफ (कर्मचारी भविष्य निधि) योगदान जमा होने की पुष्टि (एसएमएस) प्राप्त होती है?		
If response to D.14 is 3 (Not enrolled under EPF), skip to question D.15 यदि D.14 का उत्तर 3 है (EPF के तहत नामांकित नहीं है), तो D.15 प्रश्न पर जाएँ				
38	D.14.1	Are you aware that you can take loan against your EPF account? क्या आप जानते हैं कि आप अपने ईपीएफ खाते पर लोन ले सकते हैं?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No नहीं
39	D.14.2	Are you aware of your UAN (Universal Account Number) number of your EPF? क्या आपको अपने ईपीएफ के यूएन (यूनिवर्सल अकाउंट नंबर) नंबर के बारे में पता है?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No नहीं
40	D.14.3	Are you currently facing any issue with your EPF? क्या आप वर्तमान में अपने ईपीएफ सम्बंधित किसी समस्या का सामना कर रहे हैं?	Choose one	1. No Issues कोई समस्या नहीं 2. KYC Issues KYC मुद्दा है 3. Other issues अन्य मुद्दे
	D.14.4	Did you ever withdraw money from your EPF? क्या आपने कभी अपने ईपीएफ से पैसा निकाला है?		1. Yes, for emergency हाँ, आपात स्थिति में 2. Yes, when contractor/company changes हाँ, जब ठेकेदार/कंपनी बदलती है 3. No नहीं
41	D.15	Do you have the ESI (Employee State Insurance) card provided through your employer? क्या आपके पास अपने ठेकेदार/कंपनी के माध्यम से प्रदान किया गया ईएसआई (कर्मचारी राज्य बीमा) कार्ड है?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No नहीं 3. Not enrolled under ESI ईएसआई के तहत नामांकित नहीं
If response to D.15 is 2 or 3 (No or not enrolled under ESI), skip to question D.16 यदि D.15 का उत्तर 2 या 3 है (ESI के तहत नामांकित नहीं है या नहीं), तो D.16 प्रश्न पर जाएँ				
42	D.15.1	Are all of your family members covered under the ESI? क्या आपके परिवार के सभी सदस्य ईएसआई के तहत आते हैं?	Number Fill	1. Yes हाँ 2. Only some केवल कुछ 3. No नहीं
43	D.15.2	Have you availed ESI? क्या आपने ईएसआई का लाभ उठाया है?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No नहीं
44	D.16	Do you have any insurance other than ESI? क्या आपके पास ईएसआई के अलावा कोई बीमा है?	Multiple choice	1. Yes- Govt हाँ- सरकारी 2. Yes- Pvt हाँ- निजी 3. No नहीं
45	D.17	Do you have any alternative sources of income in addition to your current job?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No नहीं (skip to question D.18)

क्या आपके पास अपनी वर्तमान नौकरी के अलावा आय का कोई अन्य वैकल्पिक स्रोत है?

If response to D.17 is 2 (No), skip to question D.18

यदि D.17 का उत्तर 2 (नहीं) है, तो प्रश्न D.18 पर जाएँ

Response to question D.17.1 to be filled by categorizing the answer of the respondent into any of the available options.

प्रश्न D.17.1 का उत्तर उत्तरदाता के उत्तर को उपलब्ध विकल्पों में से किसी में वर्गीकृत करके भरा जाना चाहिए

46	D.17.1	If yes, what are the alternative income sources? यदि हां, तो आय के स्रोत क्या हैं?	Choose multiple	1. Self Employment स्व-रोजगार 2. Livestock पशुधन 3. Agriculture कृषि 4. Secondary job अतिरिक्त नौकरी 5. Others, Please specify. अन्य, कृपया निर्दिष्ट करें
47	D.18	Is there any other member of the household working in the thermal power plant? (If yes, ask the number of members working in TPP) क्या थर्मल पावर प्लांट में आपके घर से कोई अन्य सदस्य काम करता है? (यदि हां, तो टीपीपी में काम करने वाले सदस्यों की संख्या पूछें) Prompt: Explain Direct and Indirect. Working inside the plant, working in plant related capacity संकेत: प्रत्यक्ष और अप्रत्यक्ष की व्याख्या करें। संयंत्र के अंदर काम करना, संयंत्र से संबंधित क्षमता में काम करना	Choose multiple	1. Directly सीधे रूप से नौकरी 2. Indirectly अप्रत्यक्ष रूप से नौकरी 3. None

Section E - Worker Well-Being

This section captures worker's physical and mental well-being, including chronic diseases, disabilities, working conditions, and overall job satisfaction.

यह खंड वर्कर की शारीरिक और मानसिक स्थिति को संग्रहित, जिसमें पुरानी बीमारियां, विकलांगता, काम करने की स्थिति और समग्र नौकरी की संतुष्टि शामिल है।

Read aloud:

In this section, I shall ask some questions related to your current working conditions, health, and general well-being.

इस खंड में, मैं आपकी वर्तमान कार्य स्थितियों, स्वास्थ्य और सामान्य कल्याण से संबंधित कुछ प्रश्न पूछूंगा।

Sno	Q.No	Question	Response type	Response
Options to question E.1 are to be read out loud by the enumerator for the respondents प्रश्न ई.1 के विकल्पों को उत्तरदाताओं के लिए प्रगणक द्वारा जोर से पढ़ा जाना है।				
48	E.1	Are you currently suffering from any of these chronic diseases? क्या आप वर्तमान में इनमें से किसी भी पुरानी बीमारी से पीड़ित हैं?	Choose multiple	1. respiratory diseases (Asthma, chronic cough, breathing issues) श्वास रोग (अस्थमा, पुरानी खांसी, सांस लेने की समस्याएं) 2. Hearing Loss

				<p>सुनने की झमता में कमी</p> <p>3. Heat Stroke</p> <p>लू लगना</p> <p>4. Cancer (e.g., Lung Cancer, Skin Cancer)</p> <p>कैंसर (जैसे, फेफड़ों का कैंसर, त्वचा कैंसर)</p> <p>5. Musculoskeletal Disorders (Joint pain, Back Pain, any other)</p> <p>मांसपेशी और हड्डी से जुड़ी हुई समस्या (जोड़ों का दर्द, पीठ दर्द, कोई अन्य)</p> <p>6. Silicosis</p> <p>सिलिकोसिस</p> <p>7. Cardiovascular Diseases (Heart Disease, Hypertension)</p> <p>हृदय से संबंधित बीमारी (हृदय रोग, उच्च रक्तचाप)</p> <p>8. None</p> <p>कोई नहीं</p>
--	--	--	--	--

49	E.2	<p>Are you currently suffering from any kind of physical disability?</p> <p>क्या आप वर्तमान में किसी भी प्रकार की शारीरिक विकलांगता से पीड़ित हैं?</p>	Choose one	<p>1. Yes हाँ</p> <p>2. No नहीं (skip to question E.2.2)</p>
----	-----	--	------------	---

If response to E.2 is 2 (No), skip to question E.2.2

यदि E.2 का उत्तर 2 (नहीं) है, तो प्रश्न E.2.2 पर जाएँ

Response to question E.2 to be filled by categorizing the answer of the respondent into any of the available options

प्रश्न E.2 का उत्तर उत्तरदाता के उत्तर को किसी भी उपलब्ध विकल्प में वर्गीकृत करके भरा जाना चाहिए

50	E.2.1	<p>What kind of disability?</p> <p>किस तरह की विकलांगता?</p>	Choose one	<p>1. Visual Disability</p> <p>दृष्टि दोष/ अंधापन (देखने की क्षमता में कमी)</p> <p>2. Hearing/Speech Impairment</p> <p>सुनने और बोलने की</p> <p>3. Locomotor Disability</p> <p>हाथ पैर से विकलांगता</p> <p>4. Others</p> <p>अन्य</p>
----	-------	--	------------	--

51	E.2.2	<p>Have you experienced any major accidents or incidents while at work?</p> <p>क्या आपने काम के दौरान किसी दुर्घटना या घटना का अनुभव किया है?</p>	Choose one	<p>1. Yes, leading to disability</p> <p>हाँ, विकलांगता</p> <p>2. Yes, minor accident,</p> <p>मामूली दुर्घटना</p> <p>3. No</p> <p>नहीं</p> <p>4. Prefer not to answer</p> <p>जवाब देने में अनिच्छुक</p>
----	-------	---	------------	--

52	E.3	<p>Have you received any training for your job?</p> <p>क्या आपने अपनी नौकरी के लिए कोई प्रशिक्षण प्राप्त किया है?</p>		<p>1. Yes, provided by plant</p> <p>हाँ, प्लांट (संयंत्र) द्वारा प्रदान किया गया</p> <p>2. Yes, provided by contractor</p>
----	-----	---	--	--

				हाँ, ठेकेदार द्वारा प्रदान किया गया 3. No नहीं
53	E.4	To what extent do your household responsibilities impact your ability to work effectively? क्या आपकी घरेलु जिम्मेदारियों के कारण आपके व्यावसायिक जिम्मेदारियों पर प्रभाव पड़ता है?		1. Significantly महत्वपूर्ण रूप से 2. Moderately मामूली 3. Slightly थोड़ा 4. Not at all/Don't have बिल्कुल नहीं 5. Prefer not to answer जवाब देने में अनिच्छुक
54	E.5	On an average, how many hours do you sleep? (in 24 hrs) औसतन, आप कितने घंटे सोते हैं?	Choose one	1. less than 4 hours 4 घंटे से कम 2. 4-6 hours 4-6 घंटे 3. 6-8 hours 6-8 घंटे 4. More than 8 hours. 8 घंटे से अधिक।
55	E.6	Do you feel fatigued or tired at the end of shift? क्या आप शिफ्ट के अंत में थका हुआ महसूस करते हैं?	Choose one	1. Always हमेशा 2. Often (3 to 5 days) अक्सर 3. Sometimes (1 to 2 days) कभी-कभी 4. Rarely शायद ही कभी 5. Never कभी नहीं
56	E.7	How would you rate the following aspects of your working conditions on a scale of 1 to 4? अपनी कामकाजी परिस्थितियों के निम्नलिखित पहलुओं को कैसे रेट करेंगे 1. Safety सुरक्षा (Safety: Helmet, Mask, Gloves etc.) 2. Comfort आराम (Comfort: Drinking water, Rest room, Toilet facility, Breaks) 3. Dignity गरिमा (Dignity: Self respect, Hearing voices etc.) 4. Fair remuneration उचित मानदेय	Choose one	1. Unsatisfactory (Unsafe, uncomfortable, lack of dignity, low pay) असंतोषजनक (असुरक्षित, असहज, गरिमा की कमी, कम वेतन) 2. Needs Improvement (Could be improved, some concerns) सुधार की जरूरत है (सुधार किया जा सकता है, कुछ चिंताएं) 3. Satisfactory (Satisfactory, meets expectations) संतोषजनक (संतोषजनक, अपेक्षाओं को पूरा करता है) 4. Very Satisfactory (Highly satisfactory, above expectations) . बहुत संतोषजनक (अत्यधिक संतोषजनक, अपेक्षाओं से ऊपर)

Section F - Worker & Society अनुभाग एफ - श्रमिक और समाज

This section captures worker's social and political capital, including membership in social organizations, support received from these groups, political engagement, and labor union affiliation.

यह खंड सामाजिक संगठनों में सदस्यता, इन समूहों से प्राप्त समर्थन, राजनीतिक जुड़ाव और श्रमिक संघ संबद्धता सहित कार्यकर्ता की सामाजिक और राजनीतिक पहुँच को संग्रहित/

Read aloud:

In this section, I shall ask some questions related to your social and political engagement, associations, and participation.

इस खंड में, मैं आपके सामाजिक और राजनीतिक जुड़ाव, संघों और भागीदारी से संबंधित कुछ प्रश्न पूछूंगा/पूछूंगी।

Sno	Q.No	Question सवाल	Response type प्रतिक्रिया प्रकार	Response प्रतिक्रिया
57	F.1	Do you have a voter ID at your current place of residence? क्या आपके पास वर्तमान निवास स्थान पर वोटर आई-डी है?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No. Registered at different place नहीं, दूसरे स्थान पर पंजीकृत। 3. Not registered at all वोटर आई-डी नहीं है
58	F.2	Have you or any household member participated in a public meeting organized by the village panchayat (gram sabha), nagarpalika, or ward committee in the last year? क्या आपने पिछले वर्ष ग्राम पंचायत (ग्राम सभा), नगरपालिका या वार्ड समिति द्वारा आयोजित किसी सार्वजनिक बैठक में भाग लिया है?	Choose one	1. Yes, I have participated हां, मैंने भाग लिया है 2. No, I have not participated नहीं, मैंने भाग नहीं लिया है 3. Not aware of any meetings किसी बैठक की जानकारी नहीं है 4. Not interested in participating भाग लेने में कोई दिलचस्पी नहीं है
59	F.3	Do you believe you have access to your local MLA, MP, or any of the local political members? क्या आपको लगता है कि आपकी अपने स्थानीय विधायक, सांसद या किसी भी स्थानीय राजनीतिक सदस्य तक पहुँच है? (Perception based question) (धारणा आधारित प्रश्न)	Choose one	1. Yes, I feel I have access हां, मुझे लगता है कि मेरी पहुँच है 2. No, I do not feel I have access नहीं, मुझे नहीं लगता कि मेरी पहुँच है 3. Not aware of any access पता नहीं है 4. Not interested in accessing पहुँच रखने में कोई दिलचस्पी नहीं
60	F.4	Are you affiliated with a labour (trade) union at the thermal power plant? क्या आप थर्मल पावर प्लांट में एक लेबर (ट्रेड) यूनियन से जुड़े हुए हैं?	Choose one	1.Yes – Member हाँ - सदस्य 2. Yes - with a position (executive/non-executive) हाँ - एक कार्यकारी (कार्यकारी / गैर-कार्यकारी) पद 3. No नहीं 4. Union doesn't exist (<i>skip to question F.7</i>) यूनियन मौजूद नहीं है
If response to F.4 is 4 (Union doesn't exist), skip to question F.7				
61	F.5	Do you actively participate in labor union meetings at your workplace? क्या आप अपने कार्यस्थल पर लेबर यूनियन की बैठकों में सक्रिय रूप से भाग लेते हैं?	Choose one	1. Often अक्सर 2. Sometimes कभी-कभी 3. No नहीं 4. No meetings happen कोई मीटिंग नहीं होती
62	F.6	How equipped do you feel the workers' union is to represent your concerns and voices?	Choose one	1. Not equipped at all बिलकुल सक्षम नहीं 2. Moderately equipped थोड़ा सक्षम

		आपके अनुसार आपका लेबर यूनियन आपकी समस्याओं को उठाने और आप का पक्ष रखने के लिए कितना सक्षम है ?		3. Highly equipped बहुत अधिक सक्षम 4. I don't know मुझे नहीं पता
63	F.7	Are you part of any of these social organisation or group in your local area? क्या आप अपने स्थानीय क्षेत्र में इनमें से किसी भी सामाजिक संगठन या समूह का हिस्सा हैं?	Choose multiple	1. Religious group धार्मिक समूह 2. NGO एनजीओ 3. Caste/Social groups जाति/सामाजिक समूह 4. SHG एसएचजी (स्वयं सहायता समूह) 5. None कोई नहीं 6. Others- Specify अन्य- निर्दिष्ट करें

IF F.4 is "Union doesn't exist" and F.7 is "None", then skip questions F.8.1, F.8.2, F.8.3, F.8.4, F.8.5 and F9.1, F9.2, F9.3

64	F.8	Does any of these associations or your union provide you support in the following areas? क्या इनमें से समूह/संगठन/यूनियन आपको निम्नलिखित क्षेत्रों में सहायता प्रदान करता है? 1. Security and Safety सामाजिक एवं आर्थिक सुरक्षा 2. Health स्वास्थ्य 3. Education शिक्षा 4. Childcare बच्चों की देख भाल 5. Job Opportunities नौकरी के अवसर	Rate each	1. Yes हाँ 2. No नहीं 3. Doesn't exist. मौजूद नहीं है 4. Don't Know/Can't Say पता नहीं है / नहीं कह सकते
65	F.9	What is the degree of influence does any of the above organization exert on the below local issues? उपरोक्त में से कोई भी संगठन नीचे दिए गए स्थानीय मुद्दों पर कितना प्रभाव डालता है? 1. Police पुलिस 2. Local Administration स्थानीय प्रशासन 3. Public Health care facilities सार्वजनिक स्वास्थ्य सुविधाएं	Rate each	1. No influence कोई प्रभाव नहीं 2. Little influence थोड़ा प्रभाव 3. Significant influence महत्वपूर्ण प्रभाव 4. Don't Know/Can't Say पता नहीं है / नहीं कह सकते

Section G - Worker & Future अनुभाग जी – वर्कर और भविष्य

This section delves into worker's aspirations, plans for skill development, potential career changes, and readiness to adapt to future opportunities or challenges.

यह खंड श्रमिकों की आकांक्षाओं, कौशल विकास की योजनाओं, संभावित कैरियर परिवर्तनों और भविष्य के अवसरों या चुनौतियों के अनुकूल होने की तत्परता पर प्रकाश डालता है।

Read aloud:

In this section, I shall ask some questions related to your aspirations, willingness to upskill, and future prospects.

इस खंड में, मैं आपकी आकांक्षाओं, कौशल बढ़ाने की इच्छा और भविष्य की संभावनाओं से संबंधित कुछ प्रश्न पूछूंगा।

Sno	Q.No	Question	Response type	Response
-----	------	----------	---------------	----------

66	G.1	<p>Are you interested in obtaining formal recognition of your existing skills? क्या आप अपने मौजूदा कौशल में मान्यता/सर्टिफिकेट प्राप्त करने में रुचि रखते हैं?</p> <p>Prompt: Receipt of an acknowledgement certificate/letter for skills by the employer/third party organization etc. नियोक्ता/तृतीय पक्ष संगठन आदि द्वारा कौशल के लिए पावती प्रमाण पत्र/पत्र की प्राप्ति।</p>	Choose one	<p>1. I already have मेरे पास पहले से ही है। 2. Yes हाँ 3. No नहीं 4. Not Applicable/No Skills</p>
67	G.2	<p>Do you want to enhance your present skill or want to learn new skills? क्या आप अपने वर्तमान कौशल को बढ़ाना चाहते हैं या नए कौशल सीखना चाहते हैं?</p>	Choose one	<p>1. Enhance present skill (skip to Question G.3) वर्तमान कौशल को बढ़ाना 2. Learn new skill (skip to Question G.3) नया कौशल सीखना 3. Not interested in skill development. (skip to question G.4) कौशल विकास में रुचि नहीं है।</p>
<p>If response to G.2 is 3 (Not interested in skill development) skip to question G.4 यदि G.2 का उत्तर 3 है (कौशल विकास में रुचि नहीं है) तो G.4 पर प्रश्न करना छोड़ दें।</p>				
68	G.3	<p>What factors would influence your decision to enhance your skills or learn new ones? आपके कौशल को बढ़ाने या नए कौशल सीखने के आपके निर्णय को कौन से कारण प्रभावित करेंगे?</p>	Choose one	<p>1. Potential for better income बेहतर आय की संभावना 2. Job security नौकरी की सुरक्षा 3. Personal interest in the field क्षेत्र में व्यक्तिगत रुचि 4. Availability of training opportunities प्रशिक्षण के अवसरों की उपलब्धता 5. Family care responsibilities परिवार की देखभाल की जिम्मेदारियां 6. Social and cultural norms सामाजिक और सांस्कृतिक मान्यता 7. Others _____ अन्य</p>
69	G.4	<p>Would you be interested in upskilling if you received some incentive/stipend? यदि आपको कुछ प्रोत्साहन / मानदेय मिलता है तो क्या आप कौशल बढ़ाने में रुचि रखते हैं?</p>	Choose one	<p>1. Yes हाँ 2. No नहीं 3. Maybe शायद</p>
70	G.5	<p>What challenges/issues do you foresee in accessing skill enhancement? कौशल प्राप्त करने में क्या समस्या हो सकती है?</p>	Choose Multiple	<p>1. Affordability of training प्रशिक्षण का महंगा होना 2. Lack of available time समय की उपलब्धता कम होना 3. Unaware of appropriate platform(s) सुविधा प्राप्त करने के साधन और माध्यम के बारे में जानकारी न होना 4. Lack of Motivation</p>

				प्रेरणा की कमी 5. Family Support परिवार का समर्थन 5. Others _____ अन्य
71	G.6	What of these basic skills would you be interested in learning? इन बुनियादी कौशल में से आप क्या सीखने में रुचि रखते हैं?	Choose multiple	1. Literacy साक्षरता 2. Mobile usage/Internet usage/computer मोबाइल उपयोग / इंटरनेट उपयोग / कंप्यूटर 3. Vocational (driving, plumbing, carpentry and similar vocations) व्यावसायिक (डाइविंग, प्लंबिंग, बढ़ई और इसी तरह के व्यवसाय) 4. Technical skills (Accounting, marketing, data operator) तकनीकी कौशल (लेखा, सेल्स-मार्केटिंग, डेटा ऑपरेटर) 5. None कोई नहीं 6. Others _____ अन्य

Context for Questions G.7 to G.12: In the event of loss of your TPP job due to any reasons

G.7 से G.12 के प्रश्नों के लिए संदर्भ: किसी भी कारण से आपकी TPP नौकरी खोने की स्थिति में

74	G.9	How long do you think you can manage without replacing your lost income? (in months) वेतन ना मिलने की सम्भावना में कितने महीनों तक अपना परिवार चला सकते हैं? <i>(Prompt: without the current income from the TPP job)</i> <i>(टीपीपी नौकरी से वर्तमान आय के बिना)</i>	Number Fill	
75	G.10	What steps would you consider to restore your income? किसी भी कारण नौकरी न रहने की स्थिति में आप कौनसा वैकल्पिक कदम उठाएंगे <i>(Prompt for gig worker and self-employed to enumerator)</i> <i>(गिग वर्कर और स्व-नियोजित से लेकर प्रगणक तक के लिए त्वरित)</i>	Choose one	1. Actively search for a new job. नए रोजगार की खोज 2. Explore gig work or self-employment. गिग कार्य या स्व-रोज़गार 3. Not actively look for work. सक्रिय रूप से काम की तलाश नहीं करेंगे
73	G.8	Which methods and networks would you use to search for a job? नौकरी खोजने के लिए आप किन तरीकों और नेटवर्क का उपयोग करेंगे?	Choose multiple	1. Labour Contractor श्रम ठेकेदार 2. Family and friends परिवार और दोस्त 3. Institutional support संस्थागत समर्थन 4. Social Support (SHG, community groups, etc.) सामाजिक सहायता (एसएचजी, सामुदायिक समूह, आदि) 5. Self स्वयं 6. Others _____

				अन्य
72	G.7	Do you believe you can find other job opportunities outside your current job? (perception) क्या आपको लगता है कि आप अपनी वर्तमान नौकरी के बाहर अन्य नौकरी के अवसर पा सकते हैं?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No नहीं 3. Not sure/Don't know पता नहीं
76	G.11	What kind of support or assistance do you expect or desire from the government or your TPP/employer to navigate loss of livelihood? आजीविका के नुकसान को दूर करने के लिए आप सरकार या अपने टीपीपी / कांटेक्टर/कंपनी से किस तरह के समर्थन या सहायता की उम्मीद या इच्छा रखते हैं? (Rate in the order of most to least important) (अधिक से कम महत्वपूर्ण के क्रम में रेट करे)	Choose multiple	1. Assistance in kind (to support/manage household) वित्तीय सहायता (परिवार का समर्थन/प्रबंधन करने के लिए) 2. Financial assistance in cash (to support/manage household) वस्तुरूपी सहायता (घर का समर्थन/प्रबंधन करने के लिए) 3. Financial assistance (to start something) वित्तीय सहायता (कुछ शुरू करने के लिए) 4. Training and skill development प्रशिक्षण एवं कौशल विकास 5. Job placement services नौकरी प्लेसमेंट सेवाएँ 6. Counselling and guidance परामर्श एवं मार्गदर्शन
77	G.12	Would you be open to relocating from your current city for employment? क्या आप रोजगार के लिए अपने वर्तमान शहर से स्थानांतरित होने के लिए तैयार हैं?	Choose one	1. Yes हाँ 2. No नहीं
78	G.13	How confident are you in finding another job within a 60 km radius from your current place of residence? आप अपने वर्तमान निवास स्थान से 60 किमी के दायरे में दूसरी नौकरी खोजने में कितने आश्वस्त हैं?	Choose one	1. Not Confident at all . बिल्कुल भी आश्वस्त नहीं 2. Little Confident थोड़ा आश्वस्त 3. Moderately Confident ठीक-ठाक आश्वस्त 4. Completely Confident पूरी तरह से आश्वस्त
Survey Ends here				